

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ1-1  
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C
	基本計劃 Base Plan	11,127	152,016		3,077,992	40,042,246	2,616,125	1,935,340
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	54,326
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						103	60,169
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				357,116	5,165,459	115,765	49,556
	(II) 年金 (II) Annuities	14	347		2,504	329	29,168	7,646
	類別 A 總額 Total of Class A	11,141	152,363		3,437,612	45,208,034	2,761,161	2,107,037
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	42				0	359
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	19,372	39,454		4,412,767	10,174,845	5,990,721	1,258,190
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	14,159
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	14,319
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,597,519	0	6,383
	類別 C 總額 Total of Class C	19,372	39,454		4,412,767	11,772,364	5,990,721	1,293,051
D	永久健康 Permanent health	0	8,293				0	37,135
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	30,513	200,152		7,850,379	56,980,398	8,751,882	3,437,582

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	75	17,973	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 10,723,837	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 11,420
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	1,360
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,336
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	148
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	75	17,973	0	10,723,837	0	14,264
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	3	64			0	102
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	733	28,608	0	9,517,256	0	14,989
	附加合約： <u>Supplementary Contracts</u>							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	20,327
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,952
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	147,411	0	133
	類別 I 總額 Total of Class I	0	733	28,608	0	9,664,667	0	37,401
	總額 Total	0	811	46,645	0	20,388,504	0	51,767

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	5,834,248		1,806,902,065	2,638,321	2,051,383	9,452,112
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	66,872	421,582
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				103	70,183	615,091
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			329,310,710	115,769	52,997	342,000
	(II) 年金 (II) Annuities	5,562		19,379	29,213	5,942	14,623
類別 A 總額 Total of Class A	5,839,810		2,136,232,154	2,783,406	2,247,377	10,845,408	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	6,232			0	227	10,258
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	901,843		299,684,364	6,049,845	1,224,820	2,466,103
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	12,757	34,017
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	18,856	77,631
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			53,905,007	0	2,666	25,690
類別 C 總額 Total of Class C	901,843		353,589,371	6,049,845	1,259,099	2,603,441	
D	永久健康 Permanent health	214,184			0	37,655	216,904
E	聯合養老保險 Tontines	7			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	11			0	0	0
	總額 Total	6,962,087		2,489,821,525	8,833,251	3,544,358	13,676,011

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	1,140	351,783	78,456,672	1,286	9,018	42,991
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	1,474	9,600
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	331	3,391
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	282	977
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	1,140	351,783	78,456,672	1,286	11,105	56,959
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	146	13,189		0	119
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	14,164	766,378	383,008,766	0	19,805	212,539
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				300	25,573	97,477
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	2,101	30,986
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			5,906,233	0	148	1,179
	類別 I 總額 Total of Class I	14,164	766,378	388,914,999	300	47,627	342,181
總額 Total	15,450	1,131,350	467,371,671	1,586	58,851	402,143	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ2-3  
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		324,376	25,484,543	525,329	1,109,318
	(b) 其他基金 (b) Others		2,811,892	37,840,266	89,837	742,652
	類別 G 總額 Total of Class G		3,136,268	63,324,809	615,166	1,851,970
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		262,088	25,681,549	330,115	1,206,983
	(b) 其他基金 (b) Others		29,886	19,166,542	59,882	217,820
	類別 H 總額 Total of Class H		291,974	44,848,091	389,997	1,424,803
	總額 Total	289,194	3,428,242	108,172,900	1,005,163	3,276,773

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	29,830	14,201	46,563	8,898	1,198,416	2,434,598
	(II) 年金 (II) Annuities	74	43	4	16	1,411	2,240
	類別 A 總額 Total of Class A	29,904	14,244	46,567	8,914	1,199,827	2,436,838
B	婚姻及出生 Marriage and birth	5	7	54	5	541	970
C	相連長期 Linked long term	5,233	3,563	8,141	(31)	2,564,736	299,061
D	永久健康 Permanent health	2,618	2,153	4,665	2,736	76,063	45,680
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	37,760	19,967	59,427	11,624	3,841,167	2,782,549



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ3-2  
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	55	594	19,619
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	55	594	19,619
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	8	0	1,567
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	3,379	1,573,952	1,087,619
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	703	0	165,823
	總額 Total	4,145	1,574,546	1,274,628

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ4-1  
Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年 年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	660,637,043	484,822	822,859,028	907,064
	年金 Annuities	0	0	2,131	1
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	289,302	389
C	相連長期 Linked long term	0	0	84,228,069	118,415
D	永久健康 Permanent health	523,079	47,159	3,835,892	43,211
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	30,724,609	7,032	195,444,124	77,971
	未分類 Unclassified	0	0	0	452
	總額 Total	691,884,731	539,013	1,106,658,546	1,147,503

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

表格 HKLQ5-1  
Form HKLQ5-1

直接個人壽業務：類別 A 至 F  
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	
	----- 對外轉保 ----- External	5,083
	----- 內部轉保 ----- Internal	2,500
	----- 總額 ----- Total	7,583
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	3,271

**註：**  
**Note:**

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。  
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

表格 HKLQ6-1  
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	人壽及年金 Life and annuity	427	3,961	248,307	193,917	1,637	15,563	784,560	105	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	-	-	-	-	-	-	-	-	
C	相連長期 Linked long term	239	233	192,731	16,643	781	950	50,169	25	
D	永久健康 Permanent health	-	-	-	-	-	-	-	-	
E	聯合養老保險 Tontines	-	-	-	-	-	-	-	-	
F	資本贖回 Capital redemption	-	-	-	-	-	-	-	-	
	總額 Total	666	4,194	441,038	210,560	2,418	16,513	834,729	130	

註 於2005年,「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
	(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
American Family Life	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda) 美國友邦(百慕達)	84,511	114,285	-	6,873	659,506	436,964	-	6,067	-	2,131	744,017	553,380
AIA (HK) 美國友邦(香港)	-	23,522	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23,522
Asia Insurance 亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali 忠利	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
Aviva Life 英傑華人壽	-	26,832	-	-	230,892	35,841	-	-	-	-	230,892	62,673
AXA China (Bermuda) 國衛(百慕達)	66,553	69,487	-	1,002	336,293	74,323	-	789	-	-	402,846	143,810
AXA China (HK) 國衛(香港)	35,324	114,742	-	2,626	-	-	-	-	-	-	35,324	114,742
AXA Life 安盛人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Blue Cross 藍十字	7,716	38,626	-	13	-	-	-	-	-	-	7,716	38,626
BOC Group Life 中銀集團人壽	1,298,743	19,793	-	45	-	207	-	-	-	-	1,298,743	20,000
CIRe 中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life 中國人壽	8,136	26,988	-	429	-	23	-	2	-	-	8,136	27,011
CIGNA Worldwide 信諾環球	3	8,106	-	-	839	6,461	-	288	-	512	842	15,079
Citi Fubon Life 富邦花旗人壽	125,200	90,100	-	-	13,750	67,286	-	-	-	-	138,950	157,386
Clerical Medical CMI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life 皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life 大新人壽	-	35,632	-	-	-	7	-	-	-	-	-	35,639
Desjardins Financial Security	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l 英國友誠國際	-	-	-	-	312,056	113,563	-	-	-	-	312,056	113,563
Generali Int'l	-	-	-	-	148,860	71,500	-	-	-	-	148,860	71,500
Hang Seng Life 恒生人壽	314,590	424,634	-	-	-	-	-	-	-	-	314,590	424,634
Hannover Re	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life 香港人壽	48,261	12,089	-	82	-	-	-	-	-	-	48,261	12,089



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

新造直接業務  
 Direct New Business  
 個人人壽(類別 A 至 F)  
 Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Scottish Provident		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	295	-	-	-	514	-	-	-	-	-	809
Sun Life Financial	永明金融	11,215	17,712	-	260	19,803	773	-	-	-	-	31,018	18,485
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	14,555	32,045	-	2,693	178,475	24,249	-	844	-	-	193,030	56,294
Transamerica	全美	47,066	34,902	-	-	-	-	-	-	-	-	47,066	34,902
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	898	-	55	612,085	82,948	-	3,457	-	-	612,085	83,846
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-	318,449	87,897	-	-	-	-	318,449	87,897
Zurich Life		547	12,989	-	-	36,066	102,372	-	-	-	-	36,613	115,361
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>2,761,161</b>	<b>2,107,037</b>	<b>-</b>	<b>54,326</b>	<b>5,990,721</b>	<b>1,293,051</b>	<b>-</b>	<b>14,159</b>	<b>-</b>	<b>37,494</b>	<b>8,751,882</b>	<b>3,437,582</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零六年一月至三月  
January to March 2006

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽(類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	88	4,989	-	4,577
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	6	816	-	60
A Generali	忠利	33	7,325	-	4,853
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	國衛(香港)	18	533	-	662
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	7	56	-	31
BOC Group Life	中銀集團人壽	3	26	-	28
CIRe	中再國際	-	-	-	-
China Life	中國人壽	3	64	-	102
CIGNA Worldwide	信諾環球	1	5	-	11
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	-
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零六年一月至三月  
January to March 2006

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2	129	-	2
ING Life	安泰人壽	9	152	-	97
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	33	299	-	295
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	444	9,769	-	20,906
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	64	1,334	-	3,441
Metropolitan Life	美商大都會人壽	33	11,734	-	5,951
MLC (HK)	萬誠保險	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Century	盈科	28	5,624	-	6,005
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLAL		-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	12	432	-	326
QBE HKSI	昆士蘭聯保	3	90	-	57
RGA Re		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SMI		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零六年一月至三月

January to March 2006

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Scottish Provident		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	19	3,004	-	3,384
Transamerica	全美	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		5	264	-	979
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>811</b>	<b>46,645</b>	<b>-</b>	<b>51,767</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 個人人壽及年金(類別 A 及 C)  
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	1,307,175	429,249,577	84,511	2,175,548	290,158	99,729,355	659,506	1,282,258
AIA (HK)	美國友邦(香港)	346,649	1,074,777	-	90,438	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	80	84,273	-	22	-	-	-	-
A Generali	忠利	233	371,666	-	653	-	-	-	-
Aviva Life	英傑華人壽	13,076	4,359,863	-	44,217	8,695	1,139,296	230,892	35,319
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	519,042	192,728,769	66,553	932,927	61,033	20,620,405	336,293	141,839
AXA China (HK)	國衛(香港)	215,419	43,281,364	35,324	379,890	-	-	-	-
AXA Life	安盛人壽	25	1,375	-	11	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	21,962	4,417,302	7,716	163,959	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	84,817	20,620,749	1,298,743	113,835	2,249	488,238	2,163	594
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	99,759	28,244,068	8,136	234,243	57	28,044	-	188
CIGNA Worldwide	信諾環球	30,860	2,536,359	9	19,190	36,018	32,057,937	8,132	98,881
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	122,339	5,109,159	125,200	275,443	1,641	1,541,138	13,750	45,394
Clerical Medical		5,701	4,218,462	-	14,166	505	181,002	-	-
CMI		33	618	-	-	7,788	10,733,734	68	9,728
Crown Life	皇冠人壽	14,243	13,654,450	10,174	21,160	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	79,786	14,424,636	-	146,264	154	94,713	-	256
Desjardins Financial Security		3,910	2,620,385	-	6,983	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	116	1,867	-	24	27,229	10,376,867	312,056	304,674
Generali Int'l		-	-	-	-	14,440	1,222,973	148,860	320,891
Hang Seng Life	恒生人壽	280,858	63,517,585	314,844	1,514,282	762	257,551	-	1,201
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	27,449	10,495,441	48,261	82,254	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 個人人壽及年金(類別 A 及 C)  
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
HSBC Insurance	滙豐保險	5,276	2,606,854	59	3,055	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	174,559	114,133,056	479,058	1,625,038	21,541	8,969,084	462,722	173,265
ING Life	安泰人壽	186,044	75,192,222	34,649	462,006	434	92,721	16,157	335
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Geneva Life		15	7,517	-	87	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	672,233	311,918,083	29,608	1,649,839	88,360	44,071,826	1,253,900	149,445
Massachusetts Mutual		177	232,537	-	776	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	150,658	75,415,927	135,742	292,667	13,202	1,961,945	26,712	48,765
Metropolitan Life	美商大都會人壽	105,081	4,784,431	699	77,893	-	-	-	-
MLC (HK)	萬誠保險	129,690	53,934,113	2,502	286,576	2,590	844,121	2,633	8,366
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	86,775	53,974,403	10,973	180,219	4,362	1,440,549	20,054	13,856
Old Mutual Life		-	-	-	-	409	42,394	-	2,305
Pacific Century	盈科	291,281	92,273,819	7,357	394,153	6,871	1,513,177	40,677	23,185
Pacific Life	太平洋人壽	1,418	1,394,235	-	6,627	-	-	-	-
PLAL		387	551,954	-	494	-	-	-	-
PLL		69	93,031	-	76	-	-	-	-
Principal	美國信安	9	4,201	2,200	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	427,160	225,355,981	7,702	996,541	162,975	68,757,159	890,893	218,966
QBE HCSI	昆士蘭聯保	588	975,800	-	1,667	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		9	8,710	-	33	24,668	371,720	435,656	227,093
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SMI		112	138,063	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 個人人壽及年金(類別 A 及 C)  
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Scottish Provident		-	-	-	-	1,964	459,725	(746)	13,707
Sincere Life	先施人壽	40	371	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,442	2,308,094	-	2,398	1,528	216,859	-	3,040
Sun Life Financial	永明金融	95,933	54,475,231	11,215	186,861	2,063	662,884	19,803	5,275
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	200,719	86,195,286	14,555	321,558	20,281	4,151,837	178,475	50,616
Transamerica	全美	17,033	88,794,433	47,066	190,504	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	1,298	1,249,202	-	1,961	53,942	28,488,032	612,085	245,896
Zurich Assurance		101,643	42,209,718	3	164,253	6,512	1,721,825	-	17,043
Zurich International		53	61,804	-	178	25,458	9,161,234	343,109	305,922
Zurich Life		15,576	6,930,333	547	31,816	13,954	2,191,026	35,995	114,237
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>5,839,810</b>	<b>2,136,232,154</b>	<b>2,783,406</b>	<b>13,092,785</b>	<b>901,843</b>	<b>353,589,371</b>	<b>6,049,845</b>	<b>3,862,540</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
American Family Life		1,171	-	204	1,171	-	204	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	18,208	-	17,472	1,615,541	528,978,932	3,475,278	
AIA (HK)	美國友邦(香港)	4,363	-	1,369	351,012	1,074,777	91,807	
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	80	84,273	22	
A Generali	忠利	-	-	-	233	371,666	653	
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	21,771	5,499,159	79,536	
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	580,075	213,349,174	1,074,766	
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	215,419	43,281,364	379,890	
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	25	1,375	11	
Blue Cross	藍十字	4	-	-	21,966	4,417,302	163,959	
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	87,066	21,108,987	114,429	
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	-	-	-	99,816	28,272,112	234,431	
CIGNA Worldwide	信諾環球	57,170	-	70,211	124,048	34,594,296	188,282	
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	123,980	6,650,297	320,837	
Clerical Medical		25	-	16	6,231	4,399,464	14,182	
CMI		-	-	-	7,821	10,734,352	9,728	
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	14,243	13,654,450	21,160	
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	79,940	14,519,349	146,520	
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,910	2,620,385	6,983	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	27,345	10,378,734	304,698	
Generali Int'l		-	-	-	14,440	1,222,973	320,891	
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	281,620	63,775,136	1,515,483	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	27,449	10,495,441	82,254	

## 香港長期保險業務的臨時統計數字

## Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零六年一月至三月

January to March 2006

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E &amp; F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer	保險公司名稱		(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	5,276	2,606,854	59	3,055
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	196,100	123,102,140	941,780	1,798,303
ING Life	安泰人壽	3,459	-	4,923	189,937	75,284,943	50,806	467,264
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	15	7,517	-	87
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	897	-	1,523	761,490	355,989,909	1,283,508	1,800,807
Massachusetts Mutual		-	-	-	177	232,537	-	776
MassMutual Asia	美國萬通保險	657	-	297	164,517	77,377,872	162,454	341,729
Metropolitan Life	美裔大都會人壽	-	-	-	105,081	4,784,431	699	77,893
MLC (HK)	萬誠保險	-	-	-	132,280	54,778,234	5,135	294,942
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	1,037	-	16,579	92,174	55,414,952	31,027	210,654
Old Mutual Life		-	-	-	409	42,394	-	2,305
Pacific Century	盈科	-	-	-	298,152	93,786,996	48,034	417,338
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	1,418	1,394,235	-	6,627
PLAL		-	-	-	387	551,954	-	494
PLL		-	-	-	69	93,031	-	76
Principal	美國信安	-	-	-	9	4,201	2,200	-
Prudential (UK)	英國保誠	133,427	-	152,441	723,562	294,113,140	898,595	1,367,948
QBE HKSJ	昆士蘭聯保	-	-	-	588	975,800	-	1,667
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		16	-	9	24,693	380,430	435,656	227,135
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SMI		-	-	-	112	138,063	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零六年一月至三月  
January to March 2006

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Scottish Provident		-	-	-	1,964	459,725	(746)	13,707
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	40	371	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	3,970	2,524,953	-	5,438
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	97,996	55,138,115	31,018	192,136
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	221,000	90,347,123	193,030	372,174
Transamerica	全美	-	-	-	17,033	88,794,433	47,066	190,504
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	55,240	29,737,234	612,085	247,857
Zurich Assurance		-	-	-	108,155	43,931,543	3	181,296
Zurich International		-	-	-	25,511	9,223,038	343,109	306,100
Zurich Life		-	-	-	29,530	9,121,359	36,542	146,053
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>220,434</b>	<b>-</b>	<b>265,044</b>	<b>6,962,087</b>	<b>2,489,821,525</b>	<b>8,833,251</b>	<b>17,220,369</b>



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務(類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance	整付供款收入 Single Revenue Contributions	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions
				(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)			(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	2,118	194,273	-	73,120	7	196,742	-	4,094
AIA (HK)	美國友邦(香港)	20	641	-	18	153	3,644,413	26,561	181,577
Asia Insurance	亞洲保險	67	5,823	-	1,322	-	-	-	-
A Generali	忠利	490	94,801	-	27,651	-	-	-	-
Aviva Life	英傑華人壽	2	42,050	-	1,055	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-	26,323	9,550,625	86,807	311,655
AXA China (HK)	國衛(香港)	629	63,510	-	33,468	-	-	-	-
AXA Life	安盛人壽	1	24	-	4	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	108	4,760	-	2,285	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	73	23,028	863	1,797	-	-	-	-
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	183	31,386	-	8,148	2,841	2,210,744	-	75,841
CIGNA Worldwide	信諾環球	104	58,739	-	6,574	-	-	-	-
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	14	45,020	-	1,163	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	-
Hang Seng Life	恒生人壽	44	11,067	423	4,274	87	534,904	365	9,560
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	26	6,594	-	2,932	-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零六年一月至三月  
 January to March 2006

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務 (類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Scottish Provident		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	570	82,689	-	48,143	14,764	5,078,470	231,042	
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich Assurance		2	21	-	2	3	7,233	12	
Zurich International		7	7	-	103	106	598,860	879	
Zurich Life		133	24,977	-	11,139	-	-	-	
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>15,450</b>	<b>1,131,350</b>	<b>1,586</b>	<b>460,994</b>	<b>289,194</b>	<b>108,172,900</b>	<b>3,276,773</b>	

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>A</b> merican Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited		AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	美國友邦(香港)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Societa per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva Life	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	國衛(香港)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	安盛人壽	Composite	綜合
<b>B</b> lue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
<b>C</b> hina International Reinsurance Company Limited	中國國際再保險有限公司	CIRe	中再國際	Composite	綜合
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Insurance Company		CIGNA Worldwide	信諾環球	Composite	綜合
Citi Fubon Life Insurance Company Hong Kong Limited	香港富邦花旗人壽保險有限公司	Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	皇冠人壽	Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
<b>F</b> riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
<b>G</b> enerali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
<b>H</b> ang Seng Life Limited	恒生人壽保險有限公司	Hang Seng Life	恒生人壽	Long Term	長期
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
<b>I</b> NG Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	安泰人壽	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>K</b> ölnische Rückversicherungs - Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc)		Cologne Re	德國科隆再保險	Composite	綜合
<b>L</b> a Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)		Geneva Life		Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
<b>M</b> anulife (International) Limited		Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通保險	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
MLC (Hong Kong) Limited	萬誠保險(香港)有限公司	MLC (HK)	萬誠保險	Long Term	長期
<b>M</b> ünchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
<b>N</b> ew York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	紐約人壽	Long Term	長期
<b>O</b> ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
<b>P</b> acific Century Insurance Company Limited		Pacific Century	盈科	Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix & London Assurance Limited		PLAL		Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
<b>Q</b> BE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
<b>R</b> GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
<b>S</b> chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Public Limited Company		SMI		Long Term	長期
Scottish Provident International Life Assurance Limited		Scottish Provident		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	Abbreviated Name	Type of Business Authorized
保險公司名稱	簡稱	獲授權業務類型
Sun Life Financial (Hong Kong) Limited	Sun Life Financial	Long Term
Sun Life Hong Kong Limited	Sun Life Hong Kong	Long Term
Transamerica Occidental Life Insurance Company	Transamerica	Long Term
Winterthur Life (Hong Kong) Limited	Winterthur Life	Long Term
Zurich Assurance Ltd	Zurich Assurance	Long Term
Zurich International Life Limited	Zurich International	Long Term
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term